



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/GRE/2005/30
22 July 2005

Original: ENGLISH
ENGLISH AND FRENCH ONLY

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)

Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE)
(Fifty-fifth session, 3-7 October 2005,
agenda item 5.3.)

PROPOSAL FOR DRAFT AMENDMENTS TO REGULATIONS
Nos. 19, 98 AND 113

Transmitted by the expert from the Working Party "Brussels 1952" (GTB)

Note: The text reproduced below was prepared by the expert from GTB in order to align the text of requirements for approval markings in headlamp and front fog lamp Regulations. For that purpose, it is proposed to align the provisions of Regulations Nos. 19, 98 and 113 to those in Regulation No. 112. The modifications to the current text of the Regulations are marked in **bold** characters.

Note: This document is distributed to the Experts on Lighting and Light-Signalling only.

A.1. PROPOSAL

REGULATION No. 19 – (Fog lamps)

Paragraph 3.2., footnote 2/, amend to read:

"2/ If the lens cannot be detached from the main body of the front fog lamp, **a unique marking as per paragraph 4.2.2.5.** shall be sufficient."

Paragraph 4.2.2.5., amend to read:

"4.2.2.5. The marks and symbols referred to in paragraphs 4.2.1. and 4.2.2. above shall be clearly legible and be indelible. **They may be placed on an inner or outer part (transparent or not) of the front fog lamp, which cannot be separated from the transparent part emitting the light. In any case they shall be visible when the front fog lamp is fitted on the vehicle or when a movable part such as the hood is opened.**"

Paragraph 4.3.2.1.1., amend to read:

"4.3.2.1.1. it is visible **as per paragraph 4.2.2.5.;**"

B.1. JUSTIFICATION

The requirements in paragraph 3.2. are the same as in Regulation No. 112. Footnote 2/ does not include a reference to paragraph 4.2.2.5., which corresponds only partly to paragraph 4.2.5. in Regulation No. 112. Requirements regarding grouped, combined or reciprocally incorporated lamps are in paragraph 4.3.2.1.1., but without a reference to paragraph 4.2.2.5.

A.2. PROPOSAL

REGULATION No. 98 – (Headlamps with gas-discharge light sources)

Paragraph 3.2., amend to read:

"3.2. They shall comprise, **on the lens and on the main body, 4/** spaces of sufficient size for the approval mark and the additional symbols referred to in paragraph 4; these spaces shall be indicated on the drawings referred to in paragraph 2.2.1. above."

Reinsert a new footnote 4/, to read:

"4/ **If the lens cannot be detached from the main body of the headlamp, a unique marking as per paragraph 4.2.5. shall be sufficient.**"

Paragraph 3.4., should be deleted.

Paragraph 4.2.1.1., the reference to footnote 4/ and footnote 4/, renumber as footnote 5/.

Paragraph 4.2.5., amend to read:

"4.2.5. The marks and symbols referred to in paragraphs 4.2.1. to 4.2.3. **above shall be clearly legible and be indelible. They may be placed on an inner or outer part (transparent or not) of the headlamp, which cannot be separated from the transparent part of the headlamp emitting the light. In the case of a distributed lighting system with outer lens built in the light-guide, this condition is deemed satisfied if the approval marking is placed at least on the light-generator and on the light-guide, or on its protective shield. In any case the marking shall be visible when the headlamp or the system is fitted on the vehicle or when a movable part such as the hood is opened.**"

Paragraph 4.3.2.1.1., amend to read:

"4.3.2.1.1. it is visible **as per paragraph 4.2.5.**"

Part B, the title, the reference to footnote 5/ and footnote 5/, renumber as footnote 6/.

Paragraph 5.4., the reference to footnote 6/ and footnote 6/, renumber as footnote 7/.

Paragraph 5.9., the reference to footnote 7/ and footnote 7/, renumber as footnote 8/.

Paragraph 6.2.2.1., the reference to footnote 8/ and footnote 8/, renumber as footnote 9/.

Paragraph 6.2.4., the reference to footnote 9/ and footnote 9/, renumber as footnote 10/.

Paragraph 7., the reference to footnote 10/ and footnote 10/, renumber as footnote 11/.

B.2. JUSTIFICATION

Paragraph 3.2. is the same as in Regulation No. 112, but without the reference to the lens and the main body. In addition, there is no reference to a footnote and no footnote, as footnote 4/ was deleted by Supplement 4 to the original version. As regards the characteristics of the markings, the requirements for the approval marking are in paragraph 3.4. (including the provisions in the case of distributed lighting systems). The requirements applicable to marks and symbols are in paragraph 4.2.5., but the text differs from that in paragraph 4.2.5. of Regulation No. 112. The requirements in paragraph 4.3.2.1.1. include visibility after installation, even if displacement of a movable component is necessary; however, this applies to grouped, combined or reciprocally incorporated lamps.

A.3. PROPOSAL

REGULATION No. 113 – (Headlamps emitting a symmetrical passing beam)

Paragraph 3.2., delete the reference to footnote 3/ and footnote 3/. Renumber the reference to footnote 4/ and footnote 4/ as footnote 3/.

Paragraph 4.2.1.1., the reference to footnote 5/ and footnote 5/, renumber as footnote 4/.

Paragraph 4.2.5., delete the words "such as the hood".

Paragraph 4.3.2.1.1., amend to read:

"4.3.2.1.1. it is visible as **per paragraph 4.2.5.;**"

Part B, the title, the reference to footnote 6/ and footnote 6/, renumber as footnote 5/.

Paragraph 5.4., the reference to footnote 7/ and footnote 7/, renumber as footnote 6/.

Paragraph 6.2.3., the reference to footnote 9/ and footnote 9/, renumber as footnote 7/.

Paragraph 6.2.4., the reference to footnote 10/ and footnote 10/, renumber as footnote 8/.

B.3. JUSTIFICATION

The requirements are the same as in Regulation No. 112, except for an additional footnote in paragraph 3.2. which reads:

"3/ The reflector is considered as main body."

Paragraph 4.2.5. corresponds to paragraph 4.2.5. in Regulation No. 112; as Regulation No. 113 concerns headlamps for motorcycles (as indicated in Regulation No. 53), it is doubtful whether a reference to the "hood" is correct. Requirements regarding approval mark visibility are also in paragraph 4.3.2.1.1. which refers to grouped, combined or reciprocally incorporated lamps, but without a reference to paragraph 4.2.5. Footnote 3/ does not seem to be necessary.

C. BACKGROUND

At the fifty-fifth GRE session, the expert from Japan introduced a proposal (TRANS/WP.29/GRE/2005/15) aiming to align the requirements regarding the approval marking in Regulation No. 98 with those in Regulations Nos. 112, 113 and 19. It was noted that the text of the applicable provisions was different in these Regulations. The expert from GTB volunteered to prepare a new proposal to align the specifications for markings in all headlamp/front fog lamp Regulations (TRANS/WP.29/GRE/54, para. 62). Thus, the provisions in Regulations Nos. 112, 98, 113 and 19 have been analyzed and a proposal to amend Regulations Nos. 98, 113 and 19 has been developed on the basis of Regulation No. 112.

The principal provisions Regulation No. 112 regarding spaces for the approval mark and the additional symbols are in paragraph 3.2., which requires such spaces to be provided on the lens and on the main body.

This is qualified by footnote 3/ which reads:

"3/ If the lens cannot be detached from the main body of the headlamp, a unique marking as per paragraph 4.2.5. shall be sufficient."

Paragraph 4.2.5. includes the requirements regarding the characteristics of the marks and symbols referred to in paragraphs 4.2.1. to 4.2.3. Requirements regarding approval mark visibility after installation can also be found in paragraph 4.3.2.1.1., which applies to grouped, combined or reciprocally incorporated lamps, as a reference to paragraph 4.2.5.
